

نا اذاكر وكل ما حصلت نقطة هامه بسجلها هنا للانتباه لها

والتفريق بينها وعسى تكون مفيدة لكم

**Discourse analysis will enable to reveal  
the hidden motivations behind a text**

تحليل الخطاب يكشف عن ( الدوافع الخفية وراء النص )

**critical thinking about the analysis of  
texts is as ancient as mankind**

(التفكير النقدي ) لتحليل النص ( قديم بقدم البشرية)

**discourse analysis is perceived as the  
product of postmodern period**

(تحليل الخطاب) يقدم كفترة ( مابعد الحداثة)

انتبهوا فرقوا بين التفكير النقدي للخطاب وتحليل الخطاب

**'colonization' or a 'occupation'**

occupation = احتلال .. اربطوها باسرائيل عشان

لاتلخبطون بينها وبين الاستعمار

colonization = استعمار

نفرق بينهم ونحلل الخطاب باعتبار هالكلمتين كالتالي:

**occupation =**

**brings negative Connotations of evil &**

**damaging**

الاحتلال يحمل معنى سلبي ويرتبط بالشر والخراب

**colonization =**

**has positive connotations of helping**

**others to develop themselves**

الاستعمار يحمل معنى ايجابي يرتبط بمساعدة الاخرين ليطوروا

انفسهم

**Whenever we speak or write, we**

**always & simultaneously construct or**

**build six things or six areas**

حينما نتحدث فنحن نكون ست حقائق

## 1– The meaning & value of aspects of the material world

I enter a plain, square room, & speak &  
act in a certain way (e.g. like someone  
about to run a meeting), & low &  
behold, where I sit becomes the “front”  
of the room

نوجد معنى لجوانب العالم المادي (الدخول الى قاعة بسيطة  
مربعة والتصرف والتحدث بطريقة معينة) مثل الشخص  
الذي يريد ان يدير اجتماعا ( واجلس في مقدمة الجلسة

## 2– Activities

**We talk & act in one way & we are engaged in formally opening a committee meeting; we talk & act in another way & we are engaged in “chit-chat” before the official start of the meeting**

النشاطات : نتصرف ونتحدث بطريقة معينة فننخرط في اجتماع رسمي ثم نتحدث ونتصرف بطريقة اخرى فننخرط في محادثة عابرة قبل ابتداء اجتماع رسمي

### **3– Identities & relationships**

**I talk & act in one way one moment & I am speaking & acting as “chair” of the**

committee; then the next moment I speak &  
talk in a different way & I am speaking  
& acting as one peer/colleague  
speaking to another.

الهوية والعلاقات : اتحدث واتصرف بطريقة ما في لحظة ما  
فأتحدث واتصرف كرئيس لاجتماع في لحظة تالية انا  
اتحدث واتصرف كزميل يتحدث الى زميله الاخر

4- (Politics (the distribution of social  
goods

I talk & act in such a way that a visibly  
angry **male** in a committee meeting  
(perhaps it's me!) is "standing his  
ground on principle," but a

**visibly angry female is “hysterical**

السياسة )توزيع الحاجات الاجتماعية ( :التصرف والتحدث

بطريقة رجل غاضب في اجتماع يظهر ) انه يقف موقف

مبدئي ( لكن المرأة الغاضبة تظهر بشكل هستيري

## 5- Connections

I talk & act so as to make what I am  
saying here and now in this committee  
meeting about whether we  
should **admit more minority students**  
**connected to or relevant to** (or, on the  
other hand, not connected to or  
relevant to) what I said last week about  
my fears of **losing my job given the**

## new government's turn to the right

الربط : اتحدث واتصرف على ان ما اقله الان وهنا في  
الاجتماع عن اننا يجب ان نعرف اكثر بالطلاب الاقلية يجب  
ان يرتبط ولا يتعارض مع ما قلته في الاسبوع الماضي عن  
مخاوفي من فقدان الوظيفة يميل دور الحكومة الجديدة لليمين

6- Semiotics (what & how different  
symbol systems & different forms of  
knowledge “count”)

I talk & act so as to **make the**  
**knowledge & language of lawyers**  
**relevant** (privileged), or not, over  
**“everyday language” or over “non-  
lawyerly academic language” in our**



committee discussion of **facilitating**  
**the admission of more minority**  
**students**

السيمائية)دراسة الدلالات والعلامات الدلالية ( اتكلم واتصرف  
لجعل المعرفة واللغة القانونية متصلة او غير متصلة ب)اللغة  
اليومية ( او اعلى منها في نقاشنا في الاجتماع حول تسهيل قبول  
اكثر للطلاب الاقلية

هذي العناصر الستة مهمه مع أمثلتها ولونت لكم بالاحمر  
الكلمة المميزة لكل عنصر عشان تفرقون بينها

طبعا انا انقل من ملخص انصاف والترجمة من شرح البرئية

---

بطريقة مبسطة للعناصر الست بحاول اربط لكم بين كل عنصر ومثاله عشان ما  
تلخبطون

مادي يعني شي واقعي وملموس هنا المثل عليه اللي .. **العالم المادي** : العنصر الأول  
!دخول لقاعة او غرفة مربعه وتحدث وتصرف بطريقة معينة .. طيب

المثل عليه ان كان فيه افتتاح رسمي لاجتماع اللجنة .. **الأنشطة** : العنصر الثاني

وكانوا يتحدثون ويتصرفون بطريقة اخرى قبل الاجتماع .. يعني كانوا يدرشون قبل  
!الافتتاح الرسمي .. اربطوا الافتتاح بأنه نشاط .. طيب

**moment** هذي نلاحظ في المثل كلمة .. **الهويات والعلاقات** : العنصر الثالث  
يعني

لحظة وهنا الشخص يتكلم مع زملائه كزميل عادي ويلحظة ثانية يتكلم معهم كمدير  
للاجتماع .. يعني نقول انه

!طيب تحددت هويته كمدير ويضبط علاقاته مع الباقيين كزميل

وهذي مثالها سهل هو اللي فيه الرجل والمرأة **السياسات** : العنصر الرابع  
الهستيرية

هذي مثالها اللي فيه قبول الطلاب والمخاوف .. **الربط او الاتصال** : العنصر الخامس  
من فقدان الوظيفة

وركزوا بالاسبيلق لأن شفت بأحد الاسئلة جايبها .. **السيمائية** : العنصر السادس

سيمائية وسينمائية ووو .. وهذي مثالها اللي فيه اللغة اليومية واللغة الغير اكااديمية  
لتيسير قبول المزيد من الطلاب

لاحظوا اللي قبلها كانت قبول الطلاب وهذي قبول المزيد من الطلاب .. انتبهوا لكمة  
**more**

ان شاء الله هالاضافة تكون فيها فائدة وتسهل لكم بعض الشي وان شفتوا مامنھا فائدة  
اشطفوها

بعد العناصر الست فيه عناصر البحث وهي 4 عناصر ونسميھا

أدوات البحث ( Tools Of inquiry )

أدوات البحث وش فايديتها!؟

تساعدنا على معرفة العواقب الاجتماعية والسياسية

**what social & political consequences**

قلنا الادوات اربعة وهي : ( وطبعا مهم تعرفون تعريف كل أداة

لأن شفت عليه أسئلة كثير)

1- الهوية الحالية : **Situated identities**

**That is, different identities or social positions we enact & recognize in different settings**

لاحظوا هويات مختلفة في اوضاع مختلفة بالمواقف الاجتماعية

..طيب!

2- اللغة الاجتماعية : **Social languages**

**different styles of language that we use**

to enact & recognize **different**  
**identities in different settings**

لاحظوا هنا اسلوب مختلف من اللغة لهوية مختلفة في وضع

مختلف

3- الخطاب "Discourses" with a capital

"D,"

**different ways in which we humans**  
**integrate language with non-language**

**"stuff," such as different ways of**

**thinking**

هنا الخطاب طرق مختلفة لدمج الناس أو البشر ما هو لغوي مع

غير اللغوي مثل اختلاف التفكير يعني تعريف

الخطاب فيه بشر .. ولغوي .. وغير لغوي .. وتفكير مختلف

.. ركزوا!

4-المحادثة "with a capital Conversations":

"C

long-running & important **themes or motifs** that have been the focus of a variety of **different texts & interactions** (in different social languages & **Discourses**

المحادثة موضوع مهم يركز على نصوص وتفاعلات مختلفة في

لغات اجتماعية مختلفة

An oral or written “utterance” has meaning, then,  
only if & **when it communicates a who & a what**

الكلام الشفوي أو المكتوب متى يكون له معنى ومفهوم؟؟

( يكون مفهوم وله معنى فقط عندما يرتبط ب ( من ) و ( ماذا

يعني انا عشان افهم كلامك لازم اعرف من انت وايش تعمل او ايش تبغى توصل لي  
!بكلامك .. طيب

هنا تعريف ( من ) وفرقوا بينه وبين تعريف ( ماذا ) الفرق بينهم كلمة ويحددها  
بالاحمر

“**who**” is a socially–situated **identity**, the “kind Of  
Person

“**what**” is a socially–situated **activity**

!من يعني هوية .. وماذا يعني نشاط .. أوك

اخر جزئية في محاضرة من وماذا لأن شفت عليها اسئلة فما

حببت اتركها

**Who**

can be **multiple** & they need **not** always

**be people**

(من) قد تكون متعددة يعني أكثر من شخص .. وأيضاً مو

بالضرورة تكون دائماً ناس

**utterance** communicates a sort

**of overlapping & compound**

الكلام يكون متداخل ومركب

**utterances** communicate an integrated,

though often **multiple** or “**heteroglossic**”



الكلام قد يكون متعدد

الحين نجى للهنود الحقيقيين ( المحاضرة الخامسة )

كيف يعرف الأمريكيين الأصليين بعضهم البعض على أنهم هنود

حقيقيين!؟

طبعاً نعرف أن سكان أمريكا الأصليين هم الهنود الأحمر

وجوهم ذولا اللي الحين واختلط الحابل بالنابل

real Indians “refer to persons who are

„really Indian“ in just those words with

regularity & Standardization

وحده من صفات الهندي الحقيقي أنه يشير إلى الهندي الحقيقي

الآخر ببساطة

يعني لما يشوف خويه الهندي يقولها بكل سهوله ان هذا هندي

اصلي بدون فلسفه

(أيقونات المشاركة ماتشتغل معي لا حجم الخط ولا الألوان

عشان كذا حددت الكلمات بخط تحتها)

The term “real Indian” is, of course,

an “insiders” term

مصطلح او لفظ الهندي الحقيقي مصطلح داخلي .. يعني نقول

هالكلمة خاصة فيهم

used by some Native Americans in

enacting their own identity work does

not license non- Native Americans to

use the term.

اللفظ يستخدم فقط للأمريكان الأصليين اللي هم الهنود يعني  
..اما غير الأمريكان الأصليين مايسمح لهم باستخدام اللفظ

The problem of “recognition & being  
recognized” is very consequential &  
problematic for Native Americans.

قد يكون عندهم مشكلة بالإدراك ..يعني مايعرفون أنهم هنود  
حقيقيين يعني مثل الأحفاد مضيعين أصلهم مايدرون وش يرجعون  
وأهلهم بيونهم يعرفون أجدادهم

People with such (biological) ties can  
fail to get recognized as a “real Indian,”  
& people of mixed kinship can be so

recognized

الهندي الحقيقي اللي مرتبط نسبه وجذوره كلها بالهنود

الحقيقيين قد لايعرف انه هندي حقيقي بينما

اللي نسبه مختلط يعني نص هندي حقيقي ونص مدري وش

يثبت اصله ويعرف انتسابه للهنود الحقيقيين

“real Indian” is not something one can

simply be

مو شي سهل أنك تكون هندي حقيقي يعني لازم افعالك

وتصرفاتك تثبت هالشي عشان لاتضيع علوم القبيله

If one does not continue to

“practice” being a “real Indian,” one

ceases to be one

إذا كف الشخص عن ممارسة افعالهم يعني راح يتوقف عن أنه

يكون منهم يعني بيتبرون منه

doing being-&-becoming-a-“real-  
Indian” is not something that one can  
do all by oneself. It requires  
the participation of others

الممارسة طبعاً مو شي يسويه الشخص لوحده.. لازم يكون

بمشاركة الآخرين

هناك طرق وأشياء نميز فيها الهندي الحقيقي منها:

“Real Indians” prefer to avoid

conversation with strangers, Native

American or

otherwise

الهندي الحقيقي يتجنب الحديث مع الغرباء

They cannot be related to one

another as “mere acquaintances,” as

some “non-Indians” might put it.

ما يرتبطون ببعض كمعارف .. يعني تقرب لي أو ماتقرب لي ما

اعترف فيك

“real Indians,” any conversation they do

have with a stranger who may turn out

to be a “real Indian”

يعتبرون أي محادثة مع الغريب بتحواله لهندي حقيقي وهم ماييون

احد ينتسب لهم مكتفين

search for the other's "real Indianness"

& in their display of their own

"Indianness," "real Indians" frequently

engage in a distinctive form of verbal

sparring

عشان يتأكدون أن الشخص هذا هندي حقيقي يدخلون معه في

نوع من الحديث نسميه السجال اللفظي

this sparring, which "Indians" call

"razzing"

الهنود يسمون هذا السجال بالشجب

يعني باختصار الهنود مايتكلمون مع الغرباء لأنهم ان تكلموا

معهم اعتبروا هنود مثلهم .. وعشان بيقون هنود

لازم يستمرون بالممارسة كهنود حقيقيين ويتعرفون على بعض عن

طريق السجال اللفظي اللي يسمونه بينهم

الشجب

The key to Discourses is “recognition

مفتاح الخطاب هو المعرفة.. اذا ما عندك معرفة ماتقدر تحلل

خطاب

“conversation” in the U.S. &



Canada between the Discourses  
of “being an Indian” & “being an Anglo”  
or of the different

لما يكون محادثة بين أمريكا وكندا نفكر هل هذي المحادثة  
هنديّة (أمريكي يعني) او انجلو (كندي) او مختلف لا ذا ولا  
ذا

“conversation” in New  
Zealand between “being a Maori” &  
“being an Anglo”

في نيوزيلندا نفكر هل هي ماوري او أنجلو

conversation between “being a British  
Anglo” & “being an American Anglo”)

من فترة طويلة يعني المحادثات اللي بفترة قديمة نفكر او

نصنفها انجلو بريطاني أو انجلو امريكي

“recognition work.” People engage in

such work when they try to make

visible to others (& to themselves, as

well) who they are &

what they are doing

العمل المعرفي هو ان الناس تشارك في كل عمل عندما تحاول

ان تجعل الأمر واضح للآخرين ولأنفسهم ايضا

من هم وماذا يفعلون

Social languages are what we learn &

what we speak

اللغة الاجتماعية هي ما نتعلم وما نتكلم

**Each social language has its own  
distinctive grammar**

كل لغة اجتماعية لها قواعدها الخاصة فيها

7

**two different sorts of grammars are important to  
social languages**

هناك نوعين من القواعد المهمة في اللغة الاجتماعية

**One grammar is the traditional set of units like  
nouns, verbs, inflections, phrases & clauses**

أول نوع هي القواعد التقليدية التي درسناها بالمدرسة ( الأسماء والأفعال ووو )

ونسُميها

8

”**grammar one.**“ القاعدة الأولى

ثاني نوع هي درسناها بشكل أقل بكثير ولكن هي أهم بكثير من الأولى

**The other – less studied, but more important – grammar is the “rules” by which grammatical units like nouns & verbs, phrases& clauses, are used to create patterns which signal or “index” characteristic whos-doing-whats-within- Discourse**

القوانين التي تحدد اي الوحدات القواعديه التي نستخدمها لخلق نمط او اسلوب معين يميز خطاباتنا

ونسميها ”**grammar two.**“ القاعدة الثانية

نجي للقصة وشخصياتها واحداثها

In the story, a character named **Abigail** wants to get across a river to see her **true love, Gregory**

بطلة القصة اسمها ( ابيجيل ) كانت تبي تعبر النهر عشان تقابل الحب 🍷 اسمه (

قريقوري)

**A river boat captain (Roger) says he will take her only if she consents to sleep with him. In desperation to see Gregory, Abigail agrees to do so.**

الكابتن اللي بيعبر بها النهر اسمه ( روجر ) قال لها انه راح يوصلها بشرط انها تنام معه 🤔 ووافقت طبعا عشان تشوف حبيبها 😊

**But when she arrives & tells Gregory what she has done, he disowns her & sends her away**

لما وصلت ل قريقوري قالت له اللي صار وتبرأ منها وطردها 😊

القصة طبعا لها تكملة بس هذا الجزء اللي موجود بالمحتوى ويهمنا منها

**Students in my class had been asked to rank order the characters in the story from the most offensive to the least**

هنا الأستاذ اللي حضرت جين في صفه طلب من الطلاب انهم يحددون من الشخصية الأسوأ بالقصة

**In explaining to her parents why she thought**

**Gregory was the worst** (least moral) character in the story, the young woman said the following

طبعاً جين قالت ان قريقوري هو الأسوأ لكن تعالوا نشوف كيف أسلوبها وهي تشرح  
لوالديها ليش اختارته الأسوأ

Well, when I thought about it, **I don't know**, it **seemed to me** that Gregory should be the most offensive

**He showed no understanding for Abigail**, when she told him what she was forced to do

He was **callous**. He was **hypocritical**, in the sense that he professed to love her, then acted like that

((حسناً ، لما فكرت فيها ، **مادري** ، **يدولي** ان قريقوري لابد انه يكون هو الاسوا  
فيما بينهم ، **ماتفهم ابيقيل** لما اخبرته عن اللي انجبرت تسويه عشانه . **كان قاسي**  
معها **ومناق** لانه المفروض انه يحبها جدا لكنه تصرف بشكل مغاير))

لاحظوا أسلوبها بالكلام مع والديها بأدب وحتى كلماتها كأنها غير جازمة ومؤكدة حتى  
تكسب احترام وتعاطف والديها معها

نجي لأسلوبها مع صديقها وهي تخبره نفس القصة

In this context she said– What that **guy** was, **you**  
**know**, her boyfriend

I should hope, if I ever did that to see you, you  
would **shoot the guy**. He uses her & he says he loves  
her. **Roger never lies**, you know what I mean?

((وش هالانسان ،، اقصد صديقتها عارف . لو اني كنت مكانها اتمنى منك ان تقتله  
، استغلها ، وهو كان يقول انه يحبها ، روجر الكابتن ماكذب يعني مراح يكون اسوا من  
قريقوري عارف ايش اقصد))

مايحتاج أحدد الكلام لأن واضح فرق الألفاظ مع صديقتها عنها مع أهلها 🙏 تمون  
على صديقتها وجابتها على بلاطة

It was clear – even to **Jane** – that she had used two  
**very different forms of**  
**language**

من هالمثال اتضح لنا ان جين استخدمت لغتين اجتماعيتين مختلفتين

In one case she is “**a dutiful and intelligent daughter**  
**having dinner with her proud parents**” & in the other  
case she is “**a girlfriend being intimate with her**

## boyfriend

هنا شي مهم وهو انها تظهر مع والديها كفتاة مطيعة وذكية ومع صديقها كصديقة

مقربة

8

## Big “C” Conversations: Conversation among Discourses

المحادثة ( لاحظوا الحرف الأول كاييتال ) هي المحادثات بين الخطابات

**We tend to think of conversations as “just words.”**

نحن نميل الى الاعتقاد بأن المحادثة مجرد كلمات

**But the sorts of conversations he is talking about involve a lot more than words; they involve, in fact, Discourses**

لكنها اكثر من كلمات . هي عبارة عن خطابات

**“Conversations” with a “big C,” since they are better viewed as (historic)**

المحادثة ( بحرف C كاييتال ) هي محادثات تاريخية



**More than people, & more than language, are  
involved in Conversations**

يشترك بالمحادثات أكثر من شخص وأكثر من لغة

**They involve, as well, at least the following three  
nonverbal things**

المحادثات تشتمل على 3 أشياء غير لفظية وهي:

1- **controversy** / -الجدل والخلاف

2- **values & ways of thinking** / -القيم وطرق التفكير

3- **the “symbolic”** / -الرمزية

---

**A heteroglossic aspirin bottle**

هنا مثال على زجاجة الأسبرين طبعا فيها كلام كثير وبعضه تفاصيل مالها داعي بحاول  
أذكر المهم منها فقط

**(italics & capitals are on the warning)**

التحذير يكتب على الزجاجة بخط كبير ومائل

**The first is made up of the following sentences:** Children and teenagers should not use this medication for chicken pox or flu symptoms before a doctor is consulted about Reye Syndrome, a rare but serious illness reported to be associated with aspirin

It is especially important not to use aspirin during the last 3 months of pregnancy unless specifically directed to do so by a doctor because it may cause problems in the unborn child or complications during delivery

**Here things are referred to quite specifically** (“children or teenagers,” “this medication,” “chicken pox,” “flu,” “Reye Syndrome,” “aspirin,” “last 3 months,” “unborn child,” “delivery”), doctors are called “doctor,” & matters are treated emphatically (italics, capitals, “should not,” “rare but serious,” “especially important,” “specifically directed”).

طبعاً هو مطلوب حفظ هالتحذيرات والكلام كله لكن لازم تعرفون ان هالكلمات تعتبر  
مخصصة يعني فيها تفاصيل

مالها داعي وكان المفروض التحذيرات على علبة الأسبرين تكون عامة أفضل

**Keep this and all drugs out of the reach of children.  
In case of accidental overdose, seek professional  
assistance or contact a poison control center  
immediately**

**As with any drug, if you are pregnant or nursing a  
baby, seek the advice of a health professional before  
using this product**

**generically** (“this and all drugs,” “any drug,” and  
“this product,” rather than “this medication” and  
“aspirin”; “children” rather than “children and  
teenagers,” “pregnant” rather than “last 3 months of  
pregnancy”),

هنا التحذير بصفه عامة ولاحظوا اختصر التفاصيل اللي بالتحذير الأول

ذكرت هذا المثال لأنه ممكن يجيب بعض الكلمات المكتوبة بالتحذير ويقول هذي

تحذيرات عامة أو خاصة 🚫

## two types of meaning

هناك نوعين من المعاني

A **situated meaning** is an image or pattern that we assemble **“on the spot”** as we communicate in a given context, based on our construal of that context and on **our past experiences**

اولا : المعنى الظرفي وهو الصورة او النمط الذي يتبادر الى اذهاننا عند ذكر شيء ما بناء على خبراتنا السابقة

مثال وركزوا هالمثال جدا مهم

“The coffee spilled, get a mop”; “The coffee spilled, get a broom”

“**mop**” in the context, you assemble a situated meaning something like **“dark liquid we drink”** for **“coffee”**;

mop = ممسحه .. لما نشوف كلمة ممسحة راح نعرف أن القهوة اللي انكبت هي  
سائلة

**“broom” & your experience of such matters, you  
assemble either a situated meaning something like  
“grains that we make our coffee from” or like “beans  
from which we grind coffee**

broom = مكنسة .. لما نشوف مكنسة يعني القهوة اللي انكبت راح تكون حبوب  
يعني شي جاف مو سائل

**Situated meanings don't simply reside in individual  
minds;**

**very often they are negotiated between people in &  
through communicative social interaction**

المعنى الظرفي عادة لا يوجد ببساطه في ذهن الفرد . لكنه يتم مناقشته او ذكره من  
خلال السياقات او التفاعل الاجتماعي بين الناس

**“cultural models”** النماذج الثقافية هي **“storylines”** خط تصويري

(like a mental movie), مثل فيلم عقلي

When we think about how meaning is situated in actual contexts of use, we quickly face an important property of language, a property I will call **“reflexivity”**

حينما نفكر في كيف يقع او يتواجد معنى معين في سياق معين فاننا نواجه او نتعرف على خاصية مهمه من خصائص اللغة ،، خاصية سنسميها الانعكاسيه

This is the **“magical”** property of language  
سحرية للغة

Which comes first? The situation or the language?

مالذي يأتي أولا اللغة أو الموقف ؟

This question reflects an important **reciprocity** between language & **“reality”**

السؤال يعكس التبادلية بين اللغة والواقع

**“reflexivity”** (in the sense of language and context being **like two mirrors** facing each other & constantly and endlessly reflecting their own images back and forth between each other).

الانعكاسيه بمعنى ان اللغه والموقف مرآيتان تعكس كل منها وجه الاخرى بلا نهايه  
وباستمرار

**Situations**, when they involve communicative social  
interaction, always involve the following  
inextricably connected components or aspects

الحالات او المواقف ، حينما تتضمن تفاعل اجتماعي تواصلية ، فانها تتضمن  
المكونات او الجوانب او الابعاد التاليه المرتبطه ببعضها ارتباطا وثيقا

**1- A semiotic aspect, that is, the “sign systems**

الجانب الرمزي أو الدلالي

**2- An activity aspect**

الجانب النشاطي

**3- A material aspect**

الجانب المادي

**4- A political aspect “social goods**

الجانب السياسي

## 5- A sociocultural aspect

الجانب الثقافي الاجتماعي

**All these aspects together constitute a system (an interrelated network**

كل تلك الجوانب مجتمعة تكون شبكة مترابطة

**Situations are never completely novel (indeed, if they were, we wouldn't understand them).**

المواقف والظروف لا يمكن أبدا أن تكون جديدة تماما والا كان مافهمناها

**Such repetition tends to “ritualize,” “habitualize,” or “freeze**

هذي مدري وش تعني لكن احفظوا هالكلمتين 🗣️

وبكذا أنتهينا من المادة وان شاء الله اني مانسيت شي ❤️